KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 34.338/3

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, derde kamer, op 30 oktober 2002 door de Minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende instemming met het Protocol van 1996 bij het Verdrag van 1972 inzake de voorkoming van verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten van afvalstoffen, en met de Bijlagen 1, 2 en 3, gedaan te Londen op 7 november 1996", heeft op 29 januari 2003 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 34.338/3

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, troisième chambre, saisi par le Ministre de Affaires étrangères, le 30 octobre 2002, d'une demande d'avis sur un avant-projet de loi "portant assentiment au Protocole de 1996 à la Convention de 1972 sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion de déchets, et aux Annexes 1, 2 et 3, faits à Londres le 7 novembre 1996", a donné le 29 janvier 2003 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

1. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe de Wetgevende Kamers te laten instemmen met het Protocol van 1996 bij het Verdrag van 1972 inzake de voorkoming van verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten van afvalstoffen, en met de bijlagen 1, 2 en 3, ondertekend te Londen op 7 november 1996.

Wat de verhouding tussen het Verdrag en het Protocol betreft, bepaalt artikel 23 van het Protocol dat, ten aanzien van de staten die partij zijn bij het Verdrag, het Protocol bedoeld is om in de plaats te komen van het Verdrag.

ALGEMENE OPMERKING

2. Artikel 22 van het Protocol voorziet in een bijzondere procedure voor het goedkeuren van wijzigingen van de bijlagen 1 en 2 [(1)] bij het Protocol. Dergelijke wijzigingen worden aangenomen met "een twee derde meerderheid van de Verdragsluitende Partijen die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen tijdens de voor dit doel aangewezen Vergadering of Bijzondere Vergadering van de Verdragsluitende Partijen" (artikel 22, lid 2). Die wijzigingen treden na honderd dagen in werking, behalve ten aanzien van Verdragsluitende Partijen die voorafgaande aan het verstrijken van die termijn hebben verklaard de wijziging niet te kunnen aanvaarden (artikel 22, lid 4).

Wat de wijziging van de bijlagen 1 en 2 betreft, kan België dus gebonden zijn, zonder dat de Wetgevende Kamers met de wijziging hun instemming hebben betuigd. Dit komt erop neer dat aan de Wetgevende Kamers gevraagd wordt om vooraf hun instemming te geven met eventuele, latere wijzigingen van die bijlagen.

---

(1) Voor de wijziging van bijlage 3, betreffende de Arbitrageprocedure, en voor het toevoegen van nieuwe bijlagen is de procedure voor de wijziging van de artikelen van het Protocol van toepassing (artikel 22, lid 7, van het Protocol).

Zulke instemming moet uitdrukkelijk gegeven worden. Artikel 2 van het ontwerp zou daarom aangevuld moeten worden met een bepaling als die van bijvoorbeeld artikel 2, tweede lid, van de wet van 7 oktober 2002 houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Europese Overeenkomst voor de bescherming van gewervelde dieren die gebruikt worden voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden, gedaan te Straatsburg op 22 juni 1998 [(2)]. Die bepaling zou dan kunnen luiden als volgt :

"De amendementen op de bijlagen 1 en 2 bij het Protocol, die met toepassing van artikel 22, leden 1 tot 4, van het Protocol aangenomen worden en in werking treden, zullen volkomen gevolg hebben.".

Om de Wetgevende Kamers bovendien de mogelijkheid te geven om tijdig aan de regering te laten weten dat zij het niet eens zijn met een bepaalde wijziging van de bijlagen, zou het ontwerp ook aangevuld kunnen worden met een artikel 3, naar het voorbeeld van artikel 3 van de voornoemde wet van 7 oktober 2002. Dat nieuwe artikel 3 zou kunnen luiden als volgt :

"Art. 3. Elk amendement op de bijlagen 1 en 2 bij het Protocol, aangenomen overeenkomstig artikel 22, lid 3, van het Protocol, wordt aan de Wetgevende Kamers medegedeeld binnen ... dagen na de aanneming ervan.".

---

(2) Zie de suggestie ter zake in advies 30.223/3 van de Raad van State van 3 april 2001, Parl. St., Senaat, 2001-02, nr. 2-1161/1, (10), 10-11.

PORTEE DE L'AVANT PROJET

1. L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de faire approuver par les Chambres législatives le Protocole de 1996 à la Convention de 1972 sur la prévention de la pollution des mers résultant de l'immersion des déchets et les annexes 1, 2 et 3, signés à Londres le 7 novembre 1996.

Quant au rapport entre la Convention et le Protocole, l'article 23 du Protocole dit en substance que le Protocole est appelé à remplacer la Convention pour les Etats qui sont parties à la Convention.

OBSERVATION GENERALE

2. L'article 22 du Protocole prévoit une procédure particulière pour l'approbation des amendements aux annexes 1 et 2 [(3)] du Protocole. De tels amendements sont adoptés "à la majorité des deux tiers des voix des Parties contractantes présentes et votantes à la Réunion des Parties contractantes ou à la Réunion spéciale des Parties contractantes désignée à cet effet" (article 22, paragraphe 2). Ces amendements entrent en vigueur après cent jours, sauf pour les Parties contractantes qui auront déclaré avant le terme de ce délai n'être pas en mesure d'accepter l'amendement (article 22, paragraphe 4).

En ce qui concerne l'amendement des annexes 1 et 2, la Belgique peut donc être liée sans que les Chambres législatives y aient donné leur assentiment. Cela signifie que les Chambres législatives sont appelées à donner préalablement leur assentiment à d'éventuels amendements ultérieurs de ces annexes.

---

(3) Pour ce qui est des amendements à l'annexe 3 concernant la procédure d'arbitrage et de l'adjonction de nouvelles annexes, la procédure d'amendement aux articles du Protocole s'applique (article 22, paragraphe 7, du Protocole).

Un tel assentiment doit être donné de manière explicite. Il y aurait dès lors lieu de compléter l'article 2 du projet par une disposition telle que celle de l'article 2, alinéa 2, de la loi du 7 octobre 2002 portant assentiment au Protocole d'amendement à la Convention européenne sur la protection des animaux vertébrés utilisés à des fins expérimentales ou à d'autres fins scientifiques, fait à Strasbourg le 22 juin 1998 (4). Cette disposition pourrait être rédigée comme suit :

"Les amendements aux annexes 1 et 2 du Protocole, qui sont adoptés et entrent en vigueur en application de l'article 22, paragraphes 1 à 4, du Protocole, sortiront leur plein et entier effet.".

Afin de permettre en outre aux Chambres législatives de notifier, en temps utile, au gouvernement qu'elles n'approuvent pas un amendement donné à ces annexes, le projet pourrait également être complété par un article 3, s'inspirant de l'article 3 de la loi du 7 octobre 2002 précitée. Ce nouvel article 3 pourrait être formulé comme suit :

"Art. 3. Tout amendement aux annexes 1 et 2 du Protocole approuvé conformément à l'article 22, paragraphe 3, du Protocole est communiqué aux Chambres législatives dans les ... jours qui suivent son adoption.".

---

(4) Voir la suggestion à cet égard de l'avis 30.223/3 du Conseil d'Etat du 3 avril 2001, Doc. parl., Sénat, 2001-02, n° 2-1161/1, (10), 10-11.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs	W. DEROOVER,	eerste voorzitter, premier président,
	D. ALBRECHT, P. LEMMENS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	H. COUSY,	assessor van de afdeling wetgeving, assesseur de la section de législation,
Mevrouw Madame	A.-M. GOOSSENS,	toegevoegd griffier, greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. K. BAMS, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme K. BAMS, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A.-M. GOOSSENS

DE EERSTE VOORZITTER - LE PREMIER PRÉSIDENT,

W. DEROOVER